PHKS 66

PARKSIDE®

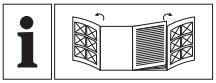
(GB)
CIRCULAR SAW
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(CZ)
RUČNÍ KOTOUČOVÁ PILA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(SK)
RUČNÁ KOTÚČOVÁ PÍLA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DE) (AT) (CH)
HANDKREISSÄGE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB DE
CZ AT
SK CH



(GB)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

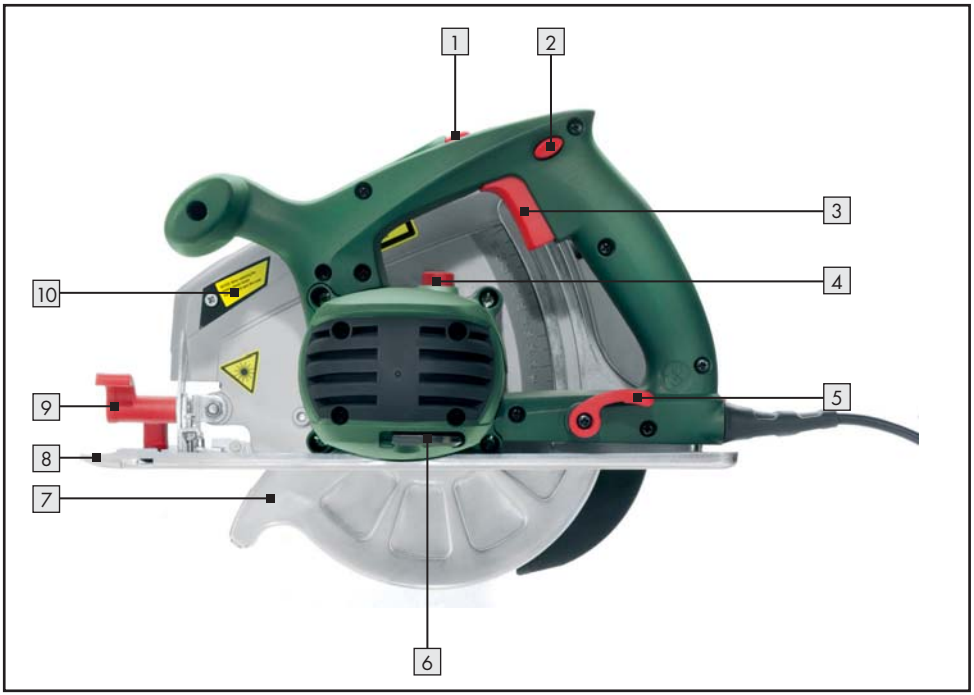
(SK)

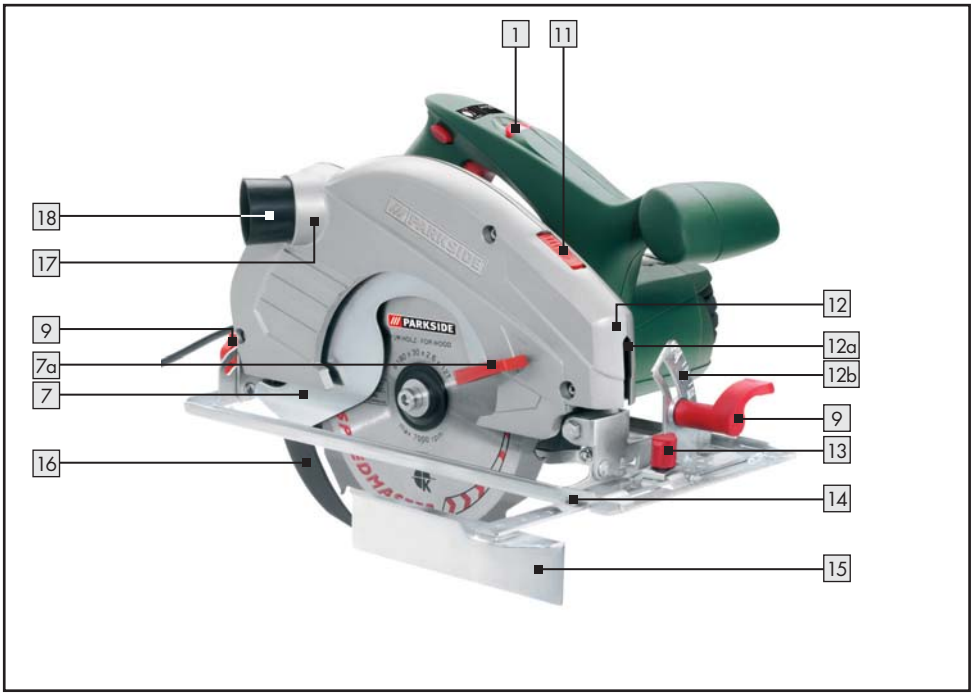
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

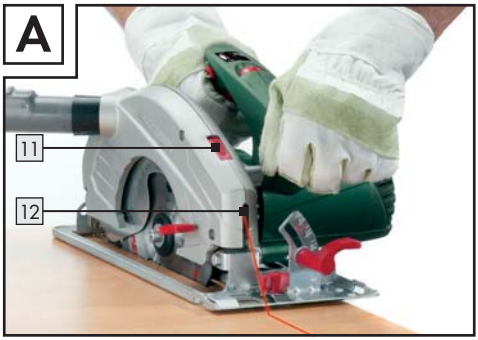
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	17
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41

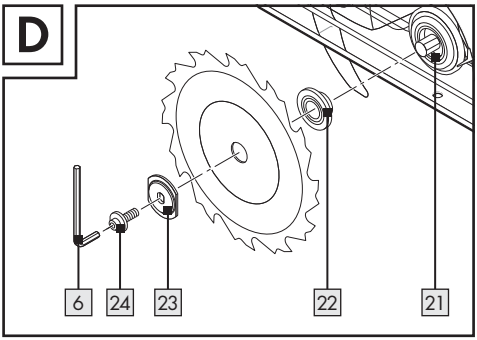

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

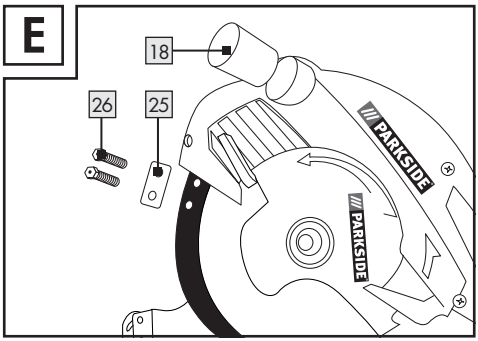

1
11
12
12a
12b
13
14
15
16
17
18
7
7a
9
9
PARKSIDE

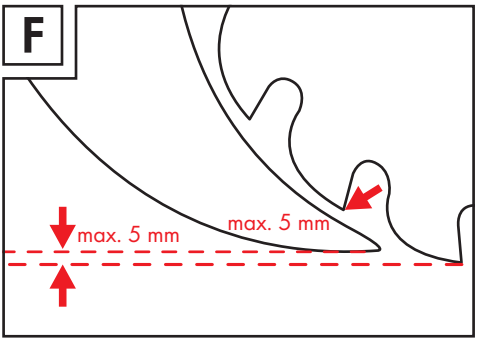

A
11
12

B
19

C
20
16


D
6
24
23
22
21


E
18
26
25
PARKSIDE
PARKSIDE


F
max. 5 mm
max. 5 mm

G
10

Introduction
Proper use ... Page 6
Features and equipment ... Page 6
Included items ... Page 7
Technical information ... Page 7

General safety advice for electrical power tools
1. Workplace safety ... Page 7
2. Electrical safety ... Page 8
3. Personal safety ... Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools ... Page 9
Safety advice relating specifically to this device ... Page 9

Preparing for use
Switching on and off ... Page 12
Setting the cutting angle ... Page 13
Setting the cutting depth ... Page 13
Setting the guide fence ... Page 13
Switching the laser on and off ... Page 13
Working with the circular saw ... Page 13
Setting the speed ... Page 13
Connecting the vacuum sawdust extraction device ... Page 14
Changing a saw blade ... Page 14
Installing and setting the riving knife ... Page 14
Tips and tricks ... Page 14

Maintenance and cleaning ... Page 15

Service ... Page 15

Warranty ... Page 15

Disposal ... Page 15

Declaration of Conformity / Manufacturer ... Page 16

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:			
	Read instruction manual!		For indoor use only!
	Observe caution and safety notes!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Caution – electric shock! Danger to life!		Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
V~	Volt (AC)		Caution, laser! Do not expose yourself to laser radiation.
n_0	Design no-load speed		Proper procedure and handling.
W	Watts (Effective power)		Automatic power delivery system
	Safety class II		Electronic soft start
	Risk of explosion!		Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!
	Keep children away from electrical power tools!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Circular saw PHKS 66

Introduction

Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly. To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Proper use

For sawing longitudinal, cross and mitre cuts in firmly supported solid wood, plywood, plastic and lightweight construction materials. Please note that the blade pre-installed in the saw as supplied is intended for use with wood only. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers.
Not suitable for commercial use.

Features and equipment

1 Rotation speed setting wheel
2 Safety lock-out
3 ON / OFF switch
4 Spindle lock
5 Cutting depth setting clamp
6 Allen key
7 Automatic blade guard
7a Release lever for the automatic blade guard
8 Base plate
9 Cutting angle setting clamp
10 Battery compartment cover
11 Laser ON / OFF switch
12 Laser
12a Laser outlet aperture
12b Cutting angle scale
13 Wing screw for guide fence
14 Guide fence slot

15 Guide fence
16 Riving knife
17 Sawdust removal connector
18 Adapter for vacuum sawdust removal
19 Cutting depth scale
20 Auxiliary handle
21 Drive spindle
22 Mounting flange
23 Clamping flange
24 Clamping screw with plain washer
25 Riving knife mounting
26 Mounting screws

Included items

1 Circular saw
1 Guide fence
1 Adapter for vacuum sawdust removal
1 Allen key
1 Operating instructions

Technical information

Rated power:	1300 W
Rated voltage:	230 V ~, 50 Hz
No-load rotational speed:	n_0 2200 – 5200 min^{-1}
Saw blade:	190 x 30 x 1.8 (2.6 mm tooth thickness)
Cutting depth:	66 mm
Protection class:	II / ⧈

Noise and vibration data:
Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	96 dB(A)
Sound power level:	110 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:
Hand / arm vibration a_h = 3,447 m / s^2
Uncertainty K = 1,5 m / s^2

⚠ WARNING! The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices. Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! THE TERM "ELECTRICAL TOOL" USED IN THE SAFETY ADVICE REFERS TO ELECTRICAL TOOLS POWERED BY MAINS ELECTRICITY (BY MEANS OF A MAINS LEAD) AND ELECTRICAL TOOLS POWERED BY RECHARGEABLE BATTERIES (WITHOUT A MAINS LEAD).

1. Workplace safety

a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.

b) **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.

c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

To avoid danger to life from electric shock:

a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.

b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.

d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.

e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.

b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.

c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON / OFF switch or with the device switched on.

d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.

e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.

f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.

g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

4. Careful handling and use of electrical power tools

a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.

b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.

c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.

d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.

e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.

f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

Safety advice relating specifically to this device

- Ensure that the device is always used in accordance with the advice in these operating instructions and only by persons over 16 years of age.

Note: Do not use grinding discs. Failure to observe this advice may result in injury or damage.

To avoid danger to life from electric shock:

- Frequently check the condition of the device, mains lead and plug. Do not use the device if these kinds of parts are damaged. Never open up the device. A damaged device, mains lead or plug presents a serious danger to life from electric shock. Always have any repairs carried out or replacement parts fitted at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.
- Do not operate the device if it is damp and do not use it in a damp environment.
- If you use the device outdoors, always connect it through a residual current device (RCD) with a maximum trip current of 30 mA. If using an extension lead, always use one that is approved for outdoor use.

Note: Always keep the mains lead away from the working area of the machine and lead away the mains lead from the rear.

CAUTION! To avoid the risk of injury:

a) **Keep your hands away from the area around the saw and clear of the saw blade. Hold the auxiliary handle or the motor housing with your free hand.** If you have both hands on the saw they cannot be injured by the saw blade.

b) **Do not grip the underside of the workpiece.** The blade guard cannot protect you from the saw blade under the workpiece.

c) **Set the cutting depth to match the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth height should be visible below the workpiece.

d) **Never hold the workpiece in your hand or steady it with your leg whilst sawing. Keep the workpiece steady on a stable supporting surface.** It is important to see that the workpiece is firmly held in place to minimise any danger of it making contact with your body, jamming of the saw blade or loss of control.

e) **Hold the device by the insulated handle surfaces when you are undertaking work where there is the danger of the cutting tool striking hidden electricity cables or the device's mains lead.** Contact with a live wire means that the metal parts of the device may also become live and this can result in an electric shock.

f) **When cutting longitudinally always use a guide fence or a straight edge guide.** This will improve the accuracy of your cut and reduce the risk of the blade jamming.

g) **Always use a saw blade of the correct size and with the appropriate central fixing hole bore.** Saw blades that do not correspond with the attachment components on the saw will not run true and could lead to loss of control.

h) **Never use a damaged or incorrect saw blade washer or screw.** The saw blade washer and screw have been specially designed to give your saw optimum performance and safety in use.

To avoid the device kicking back:
Kickback occurs as a result of incorrect use or misuse of the saw. It can be prevented by taking the appropriate precautions as described below.

a) **Hold the saw with both hands and bring your arms into a position in which you will be able to withstand any kickback forces. Always stand to the side of the saw blade and never bring your body in line with the saw blade.** When kickback occurs, the circular saw may jump backwards but the operator can control the kickback forces by adopting suitable precautions.

b) **If the saw blade jams or sawing stops for another reason, release the ON / OFF switch and hold the saw in the workpiece without moving it until the saw blade comes to a complete stand still. Never try to remove the saw from the tool or to pull it backwards as long as the saw blade is still moving otherwise this could cause a recoil action.** Find the reason for the saw blade jamming and take the appropriate action to rectify it.

c) **If you wish to restart a saw that has been inserted into the workpiece, centre the saw blade in the saw gap and check that the saw teeth do not catch on the workpiece.** If the saw blade jams, it may move itself out of the workpiece or cause a kickback when the saw is restarted.

d) **Support boards whilst cutting to reduce the risk of kickback caused by a jammed saw blade.** Large boards may bend under their own weight. Boards must be supported on both sides as well as near the saw gap and at the edges.

e) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or misaligned teeth are in effect too wide for the designed saw gap and this gives rise to increased friction, jamming and kickback.

f) **Make sure that the cutting depth and angle setting fastenings are tightened before sawing starts.** If these settings move during sawing, this can lead to the saw blade jamming and kickback.

g) **Be particularly careful when carrying out a plunge cut in an obscured area, e.g. in an existing wall.** The plunging blade could jam in a hidden object and cause kickback.

Causes of kickback:

a) A kickback is a sudden reaction to a saw blade becoming hooked, jammed or misaligned. This causes an out of control circular saw to raise itself and move out of the workpiece and towards the operator.

b) If the sawblade becomes hooked or trapped in a narrowing saw gap, it is suddenly prevented

from rotating and the force of the motor throws the device back in the direction of the operator.

c) If the sawblade distorts or becomes misaligned in the saw cut, the teeth at the rear edge of the sawblade may hook themselves into the workpiece surface causing the sawblade to move out of the saw gap and the circular saw to jump backwards in the direction of the operator.

Special safety advice for circular saws and automatic blade guards

a) **Before you use the saw, always check that the automatic blade guard 7 closes properly. Do not use the saw if the bottom compartment of the blade guard does not move freely or close immediately. Never jam or tie the automatic blade guard in the open position.** The bottom part of automatic blade guard may become bent if the saw falls on to the floor. Open the blade guard with the release lever and make sure that it moves freely and does not touch the saw blade or other parts at all cutting angles and depths.

b) **Check that the spring on the automatic blade guard functions properly. If the automatic blade guard or spring does not function properly, have the device serviced before you use it.** Damaged parts, sticky deposits or accumulations of splinters can delay the operation of the bottom blade guard.

c) **Open the automatic blade guard by hand only for certain cuts such as plunge or angle cuts. Open the automatic blade guard with the release lever 7a and let it go again as soon as the saw blade penetrates the workpiece.** The automatic blade guard must be allowed to operate automatically for all saw cuts.

d) **Do not put the saw down on a work bench or the floor without the automatic blade guard covering the saw blade.** If unprotected, a rotating saw blade moves the saw against the cutting direction and saws whatever is in its way. Always be aware that the saw blade takes some time to stop.

Special safety advice for circular saws and riving knives

a) **Use the riving knife matched to the installed saw blade.** The riving knife must be thicker than the body of the blade but thinner than the width of the teeth.

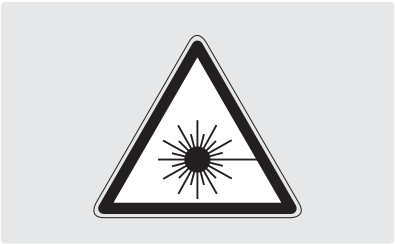
b) **Adjust the riving knife as described in the operating instructions.** If its thickness, position or alignment is incorrect, this can lead to the riving knife not effectively preventing kickback.

c) **Always use the riving knife, except for plunge cuts.** After completing plunge cutting, put the riving knife back in place. The riving knife interferes with plunge cuts and can result in kickback.

d) **For the riving knife to work properly, it must be within the saw gap.** The riving knife is ineffective in preventing kickback for short cuts.

e) **Do not operate the saw if the riving knife is bent out-of-true.** Even a slight defect can cause the blade guard to close too slowly.

WARNING! Protecting yourself from laser radiation:



- Do not look directly into the laser beam or into the opening from which it is emitted.

- ⚠ **WARNING!** Looking at the laser output aperture 12a with optical instruments (e.g. magnifying glass, magnifying lens, etc.) could result in eye damage.
- Never direct the laser beam on to reflective surfaces or at people or animals. Even a brief look into a laser beam can damage your eyes.

Changing batteries:

- Open the battery compartment cover 10 using a suitable cross-head screwdriver (see Fig. G).
- Remove the used batteries.
- Observing the correct polarity, insert two new 1.5 V alkaline batteries type LR44 (e.g. GPA 76) and screw the battery compartment cover 10 tightly in place again.

⚠ **CAUTION!** The use of operating or adjustment devices or other methods of working other than those indicated in this document may lead to exposure to hazardous radiation.

Working safely:

- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- If the saw is used whilst fixed in place on a saw table then the saw table must have a restart cut-out.
- Make sure the device is switched on before placing it against the workpiece.
- Always work away from your body.
- Do not saw materials containing asbestos.
- The course of the cut must have no obstructions above or below it.
- The saw blade must not project more than 3 mm out of the workpiece.
- When you are sawing, always make sure that you do not cut through any nails, screws or the like.
- Do not work with the device in the overhead position.
- Protect the saw blade from sharp blows or impacts and prevent it from becoming tilted.
- When you switch off the saw, allow the blade to slow down naturally - do not assist this process in any way.
- Cracked or distorted blades are not to be used. HSS (High Speed Steel) saw blades are not to be used.
- Before carrying out any work on the saw, e.g. setting the base plate etc. always pull the mains plug out of the mains socket.
- Never remove sawdust or splinters whilst the saw is running.
- Have a suitable, tested vacuum removal device attached to the saw when working with woods or materials that create dusts that may be hazardous to health.
- Always use the safety devices integrated into the circular saw, e.g. the safety lock-out 2 and automatic blade guard 7.
- Ensure that all moving parts of the saw blade protection system function properly and all the assemblies and components involved in covering the saw blade are in perfect working order.
- Do not lock on the ON / OFF switch 3 in hand-guided operation.

Preparing for use

The PHKS 66 circular saw has Intelligent Power Control.

This automatic power delivery system ensures that for a particular speed range the power output remains constant when working on harder and more resistant materials.

Switching on and off

Switching on:

- Press the safety lock-out 2 to the left or right and keep it pressed.
- Press the ON / OFF switch 3. Once the saw is running you can release the safety lock-out 2 again.

The circular saw is fitted with an electronic soft start system. The motor starts with a delay.

Switching off:

□ Release the ON / OFF switch 3.

Setting the cutting angle

You can set the cutting angle accurately with the help of the cutting angle scale 12b.

□ Release the wing screws / locking bolts of the cutting angle preselector 9 on both sides, set the desired angle on the cutting angle scale 12b and retighten the wing screws / locking bolts.

Setting the cutting depth

Note: If possible we recommend that the cutting depth is set approximately 3 mm greater than the material thickness. This should help to ensure you achieve a clean cut.

□ Release the wing screw on the cutting depth setting clamp 5, set the required cutting depth on the scale 19 and retighten the wing screw.

Setting the guide fence

□ Release the wing screw 13 of the base plate 8 and insert the guide fence 15 into the slot 14. Retighten the wing screw 13.

Switching the laser on and off

Switching on:

□ Move the laser ON / OFF switch 11 to setting "I".

Switching off:

□ Move the laser ON / OFF switch 11 to setting "0".

Note: If the batteries are exhausted replace them with two 1.5 V alkaline batteries LR44 (e.g. GPA 76).

Working with the circular saw

1. Switch on the device as described in the section about "Switching on and off" and then place it first with the front edge of the base plate 8 against the material.
2. Align the device using the guide fence 15 or with reference to marked-out line or by using the laser.
3. Hold the machine with both hands by the handles (see Fig. A) and saw the material with moderate pressure.

Setting the speed

□ Turn the wheel 1 to the desired speed setting (arrow marking ▲)
(1 = lowest speed / 6 = highest speed):

Use the general settings suggested in the following table (information offered without liability) or adjust the speed setting on the setting wheel 1 to the material being cut.

Material	Speed setting
Hard- and softwood (solid wood) cut longitudinally and transversely	6
Plywood, hard fibre board	6
Chipboard	6
Blockboard, laminated wood	6
Coated and veneered board	6
PVC board	3-5
Acrylic glass panels, Plexiglas	2-4
Aluminium board	4-6
Aluminium profiles	4-6
Plasterboard	1-2
Mineral wool board	1-2
Cement-bound chipboard	1-2

The circumferential speeds at minimum and maximum rotational speeds are approx.:

Setting	Rpm	Metres/sec
1	2,200	21.8
6	5,200	51.7

Make sure that the cutting speed resulting from the effects of different saw blades, materials and the force you apply to advance the saw is always less than the circumferential speed (CS) under no load.

Connecting the vacuum sawdust extraction device

- Insert the adapter for vacuum sawdust removal 18 into the sawdust removal connector 17.
- Connect a vacuum device approved for the extraction of sawdust and splinters (see Fig. A).

Changing a saw blade

WARNING! Press the spindle lock only after the mains plug has been pulled out of the socket!

1. Then remove the guide fence 15 by releasing the wing screw 13.
2. Set the cutting depth (by means of the wing screw for cutting depth setting clamp 5) to the minimum position, 0 mm.
3. Swing back the retractable blade guard 7 with the help of the retracting lever 7a and put the device down.
4. Press the spindle lock button 4 (until it engages) and release the clamping screw 24 using the Allen key 6. Now remove the clamping screw with integral washer head 24 and the clamping flange 23 (see Fig. D).
5. Detach the saw blade.
6. The installation of a sawblade is done in the reverse order.
7. Press the spindle lock button 4 (until it engages) and tighten the clamping screw 24 using the Allen key.

WARNING! The arrow on the saw blade must agree with the arrow showing the direction of rotation (running direction shown on the device).

- Ensure that the saw blade is suitable for the saw spindle speed.

Installing and setting the riving knife

WARNING! The distance between the riving knife 16 and the saw blade must not be greater than 5 mm. If the riving knife has been removed e.g. for a plunge cut, this distance must be observed again when the riving knife is reinstalled (see Fig. F).

Removing the riving knife (see Fig. E):

1. Release the wing screws of the cutting depth setting clamp 5 and swing the circular saw up until it meets the stop; this exposes the riving knife mounting 25.
2. Screw out the mounting screws 26 and remove the riving knife 16.

WARNING! After completion of the plunge cut the riving knife 16 must be reinstalled before the circular saw is used for any other sawing tasks.

Setting the riving knife (see Fig. F):

Set the distance between the riving knife 16 and the tips of the saw blade teeth to a maximum of 5 mm, and the distance between the tip of the riving blade and the lowest point of the saw blade to a maximum of 5 mm.

The distances to be set are illustrated in Fig. F.

Tips and tricks

- Use the cutting angle scale according to the cutting angle 12b: rectangular cut = 0° mark, 45° cut = 45° mark.
- Breaking out of the cut edges of delicate surfaces, e.g. coated chipboard or doors, can be avoided by applying masking tape in advance along the cutting line. This has the additional advantage that masking tape shows up the cutting line better than a smooth surface. An even more effective way of stopping the cut edges from being broken out is to clamp a thin piece of wood along the cutting line, which is then also sawn through.

Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!
Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

- Clean the device after you have finished using it.
- Use a cloth to clean the outside of the device - never use petrol, solvents or cleaners.

Service

- **⚠ WARNING! Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING! If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

Warranty

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meti-culously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner. This warranty applies only to the initial purchaser and is non-transferable.

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

GB

DES UK LTD
Tel.: 0871 5000 700 (£ 0,10 / minute)
e-mail: support.uk@kompernass.com

Disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!

Disposal of batteries
Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and must not be disposed of with household refuse. Battery users are obliged by law to take all rechargeable and single-use batteries to a collection point operated by a public authority or a retailer.

Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive
2006 / 42 / EC

EU Low Voltage Directive
2006 / 95 / EC
EN60745-1
EN60745-2-5
EN60825-1

Electromagnetic Compatibility
2004 / 108 / EC
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN61000-6-1
EN61000-6-3

Type / Device description:
Circular saw PHKS 66

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Úvod

Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 18
Vybavení ..... Strana 18
Rozsah dodávky ..... Strana 19
Technické údaje ..... Strana 19

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti ..... Strana 19
2. Elektrická bezpečnost ..... Strana 20
3. Bezpečnost osob ..... Strana 20
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití ..... Strana 21
Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení ..... Strana 21

Uvedení do provozu

Zapínání a vypínání ..... Strana 24
Nastavení úhlu řezu ..... Strana 25
Nastavení hloubky řezu ..... Strana 25
Nastavení rovnoběžného dorazu ..... Strana 25
Zapínání / vypínání laseru ..... Strana 25
Manipulace s ruční kotoučovou pilou ..... Strana 25
Nastavení počtu otáček ..... Strana 25
Připojení odsávání třísek ..... Strana 26
Výměna pilového listu ..... Strana 26
Demontáž a nastavení roztahovacího klínu ..... Strana 26
Tipy a triky ..... Strana 26

Údržba a čistění ..... Strana 26

Servis ..... Strana 27

Záruka ..... Strana 27

Zlikvidování ..... Strana 27

Prohlášení o shodnosti / Výrobce ..... Strana 28

V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:			
	Čtěte návod k obsluze!		Jen k použití ve vnitřních místnostech!
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem při poškozeném síťovém kabelu nebo síťové zástrčce!
	Pozor na zranění elektrickým proudem! Nebezpečí smrtelného úrazu!		Noste ochranu sluchu, protiprachovou masku, ochranné brýle a ochranné rukavice.
V~	Voltů (Střídavé napětí)		Pozor, laser! Nevystavujte se laserovému paprsk
n_0	Stanovený počet otáček naprázdno		Tak se budete bezpečně chovat.
W	Wattů (Příkon)		Automatický přísun síly
	Třída ochrany II		Elektronický plynulý rozběh
	Nebezpečí výbuchu!		Akumulátorové články neodhoďte do domácího odpadu!
	Chraňte elektrický nástroj před dětmi!		Obal i přístroj nechte zlikvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!

Ruční kotoučová pila PHKS 66

Úvod

Před prvním uvedením do provozu se laskavě bezpodmínečně seznamte s funkcemi stroje a informujte se o správném zacházení s elektrickými nástroji. K tomu si přečtěte následující návod k obsluze. Tento návod dobře uschovejte. Všechny podklady rovněž vydejte při předání zařízení třetímu.

Použití ke stanovenému účelu

Řezání podlouhlých, příčných řezů a řezů pod úhlem při pevné opěře v masivním dřevě, třískových deskách, umělé hmotě, lehkých stavebninách a lehkých kovech. Přihlédněte přitom, že předmontovaný pilový list se hodí jen k použití ve dřevě. Kterékoliv jiné použití nebo změna na stroji neplatí jako použití ke stanovenému účelu a skrývá značná nebezpečí úrazu.
Nehodí se k průmyslovému použití.

Vybavení

1 Nastavovací kolečko k předvolbě počtu otáček
2 Zablokování zapnutí
3 Spínač ZAP / VYP
4 Aretace vřetena
5 Stupnice hloubky řezu
6 Klíč s vnitřním šestihranem
7 Ochranný kryt výkyvu
7a Zpětná páka ochranného krytu proti výkyvu
8 Základní deska
9 Předvolba řezného úhlu
10 Kryt schránky na baterie
11 Spínač ZAP / VYP laser
12 Laser
12a Výstup laseru
12b Úhlová stupnice řezu
13 Křídlový šroub pro rovnoběžný doraz

14 Upínač rovnoběžného dorazu
15 Rovnoběžný doraz
16 Roztahovací klín
17 Výhoz třísek
18 Adaptér k odsávání prachu
19 Stupnice hloubky řezu
20 Přídavná rukojeť
21 Hnací vřeteno
22 Příruba upínače
23 Upínací příruba
24 Upínací šroub s podložkou
25 Upevnění roztahovacího klínu
26 Upevňovací šrouby

Rozsah dodávky

1 ruční kotoučová pila
1 rovnoběžný doraz
1 adaptér k odsávání prachu
1 klíč s vnitřním šestihranem
1 návod k obsluze

Technické údaje

Jmenovitý příkon:	1300 W
Jmenovité napětí:	230 V~, 50 Hz
Počet otáček naprázdno:	n_0 2200 - 5200 min^{-1}
Pilový list:	190 x 30 x 1,8 (tloušťka zubu 2,6 mm)
Hloubka řezu:	66 mm
Ochranná třída:	II / ⧈

Informace o hluku a vibracích:
Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745.
Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená A činí podle typu:

Hladina akustického tlaku:	96 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	110 dB(A)
Nejistota K:	3 dB

Noste ochranu sluchu!

Hodnocené zrychlení, typické:
Vibrace přenášené do rukou a paží: a_h = 3,447 m / s^2
Nejistota K = 1,5 m / s^2

⚠ VÝSTRAHA! Hladina vibrací udaní v těchto návodech byla naměřena měřicí metodou normovanou podle EN 60745 a lze ji použít pro srovnání zařízení. Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a může v mnohých případech přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrického nástroje pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody! Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST! POJEM „ELEKTRICKÝ NÁSTROJ" UVEDENÝ V BEZPEČNOSTNÍCH POKYNECH SE VZTAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ ZE SÍTĚ (SE SˇIŤOVÝM KABELEM) A NA ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NAPÁJENÉ AKUMULÁTOREM (BEZ SÍŤOVÉHO KABELU).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) **Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

Zabraňte ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem:

a) **Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.

c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižujte riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.

c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP/VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.

e) **Vyhněte se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.

g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonnostním rozsahu.

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.

c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.

d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechejte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají- li je nezkušené osoby.

e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.

g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno.Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

- Ujistěte se, že výhradně osoby starší než 16 let uvedou zařízení předpisově podle pokynů v tomto návodu k obsluze do provozu!

Upozornění: Nepoužijte brusné kotouče. Následkem mohou být poranění a poškození věcí.

Zabraňte ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem:

- Zkontrolujte pravidelně stav zařízení, síťového kabelu a síťové zástrčky. Stroje s těmito poškozenými díly neuvádějte už více do provozu. Nikdy stroj neotvírejte. Poškozené stroje, síťové kabely nebo síťové zástrčky jsou životu nebezpečné v důsledku úrazu elektrickým proudem. Opravárenské a výměnné práce nechejte provést jen místem servisu nebo elektrotechnickou odbornou silou.
- Nikdy nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí a v případě, že je vlhké.
- Pracujete-li venku, připojte zařízení prostřednictvím ochranného spínače proti chybnému proudu (FI) s maximálním spouštěcím proudem 30 mA. Použijte pouze prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast.

Upozornění: Síťový kabel se nesmí nacházet v okruhu působení stroje a veďte jej dozadu ze stroje ven.

POZOR! Zabraňte nebezpečí poranění:

a) **Nesahejte svýma rukama do řezací oblasti a na pilový list. Držte vždy druhou rukou přídavnou rukojeť nebo těleso motoru.** Drží-li obě ruce kotoučovou pilu, nemůže pilový list ruce zranit.

b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný poklop nemůže pod obrobkem chránit před pilovým listem.

c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by měla být vidět méně než polovina výšky zubu.

d) **Obrobek, který se má řezat, nikdy nedržte v ruce nebo nad nohou. Obrobek zajistěte na stabilním podkladu.** Je důležité obrobek upevnit tak dobře, aby se minimalizovalo nebezpečí vycházející z kontaktu s tělem, uvíznutí pilového listu nebo ztráta kontroly.

e) **Zařízení držte na izolovaných úchytných plochách, konáte-li práce, při nichž by se řezný nástroj mohl dotknout skrytých proudových vodičů nebo síťového kabelu.** Při kontakt s vodičem pod napětím jsou i pod napětím kovové části dílů přístrojů, což způsobí úraz elektrickým proudem.

f) **Při podélném řezání použijte vždy doraz nebo rovné vedení hrany.** Tím se zlepší přesnost řezu a zmenší možnost, že pilový list uvízne.

g) **Použijte vždy pilových listů se správnou velkostí a s lícujícím upínacím otvorem.** Pilové listy, které nelícují s montážními díly pily, hází a způsobí ztrátu kontroly.

h) **Nikdy nepoužívejte poškozených nebo chybných podložek nebo šroubů pilových listů.** Podložky a šrouby pilových listů byly konstruovány speciálně pro vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

Zabraňte zpětnému rázu zařízení.
Zpětný ráz je následek nesprávného a chybného použití pily. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, která jsou dále popsána.

a) **Pilu držte pevně oběma rukama a zaujměte svými pažemi polohu, v níž můžete čelit silám zpětného rázu. Držte se vždy na straně pilového listu, nikdy nepřiveďte pilový list do jedné přímky s Vaším tělem.** Při zpětném rázu může kotoučová pila skočit zpět, obsluhující osoba však může síly zpětného rázu zvládnout, byla-li dodržena vhodná opatření.

b) **V případě, že pilový list uvízl nebo řezání bylo z jiného důvodu přerušeno, uvolněte spínač ZAP / VYP a držte pilu v materiálu klidně, až se pilový list úplně zastaví. Nikdy se nepokoušejte odstranit pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, pokud se pilový list pohybuje, jinak může následovat zpětný ráz.** Nalezněte příčinu pro uvíznutí pilového listu a odstraňte je vhodným opatřením.

c) **Chcete-li pilu, která je v obrobku, znovu spustit, vystřeďte pilový list ve štěrbině pily a přezkoušejte, nejsou-li zuby pily v obrobku zaháknuty.** Uvízne-li pilový list, může se z obrobku pohybovat ven a způsobit zpětný ráz,byla-li pila znovu spuštěna.

d) **Velké desky podepřete, aby se zmenšilo riziko zpětného rázu uvíznutím pilového listu.** Velké desky se mohou prohnout i pod svou vlastní hmotností. Desky se musí podepřeny na obou stranách, jak v blízkosti štěrbiny pily tak i na okraji.

e) **Nepoužívejte tupých nebo poškozených pilových listů.** Pilové listy s tupými nebo chybně seřízeními zuby způsobí vzhledem k příliš úzké štěrbině pily zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.

f) **Pře řezáním pevně utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Změní-li se nastavení během řezání, může pilový list uvíznout a vzniknout zpětný ráz.

g) **Buďte zejména opatrní, provádíte-li "ponorný řez" v ohnuté oblasti, např. v existující stěně.** Ponořený pilový list může při řezání dostat do skrytých objektů a způsobit zpětný ráz.

Příčiny zpětného rázu:

a) Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého, sevřeného nebo chybně seřízeného pilového listu, která vede k tomu, že se nekontrolovaná pila zvedne a pohybuje se z obrobku ve směru k obsluhující osobě.

b) V případě, že se pilový list v uzavřené štěrbiny pily zasekne nebo sevře, zablokuje jej, a síla motoru hodí zařízení ve směru k obsluhující osobě zpět.

c) Je-li pilový list v řezu pily zkroucen nebo chybně seřízen, mohou se zuby zadní hrany pilového listu v povrchu obrobku zaseknout, čímž se

pilový list pohybuje ven ze štěrbiny pily a pila skočí zpět ve směru k obsluhující osobě.

Speciální bezpečnostní pokyny pro ruční kotoučovou pilu a ochranného krytu proti výkyvu

a) **Před kterýmkoliv použitím přezkoušejte, zda-li ochranný kryt proti výkyvu** 7 **bezvadně zavírá. Pily nepoužívejte, není-li dolní zásuvka volně pohyblivá a nemůže-li se okamžitě zavřít. Ochranný kryt proti výkyvu nikdy nesevřete nebo nesvažte v otevřené poloze.** V případě, že pila nechtěně spadne na zem, může se dolní ochranný kryt ohnout. Ochranný kryt otevřete pákou k vytažení zpět a ujistěte se, že se volně pohybuje a u všech řezacích úhlů a hloubkách se nedotýká ani pilového listu ani jiných dílů.

b) **Přezkoušejte funkci pružin pro ochranný kryt proti výkyvu. Nepracuje-li ochranný kryt proti výkyvu a pružiny bezvadně, nechejte před použitím přístroje provést jeho údržbu.** Poškozené díly, lepivé usazeniny nebo nahromadění třísek způsobí zpomalenou práci spodního ochranného krytu.

c) **Ochranný kryt proti výkyvu otevřete rukou jen při zvláštních řezech, jako jsou „ponorné a úhlové řezy". Ochranný kryt proti výkyvu** 7a **otevřete pákou k vytažení zpět a uvolněte ji, jakmile pilový list pronikl do obrobku.** U všech jiných řezacích pracích musí dolní ochranný kryt automaticky pracovat.

d) **Pilu neodkládejte na pracovní stůl nebo podlahu, aniž by ochranný kryt proti výkyvu pilový list zakrýval.** Nechráněný, dobíhající pilový list pohybuje pilou proti směru řezu a řeže, co jím strojí v cestě. Dbejte při tom na dobu doběhu pily.

Speciální bezpečnostní pokyny pro ruční kotoučovou pilu a ochranný kryt proti výkyvu

a) **Používejte roztahovacího klínu vhodného pro používaný pilový list.** Roztahovací klín musí být silnější než tloušťka kmenového listu pilového listu, ale tenčí než šířka zubu pilového listu.

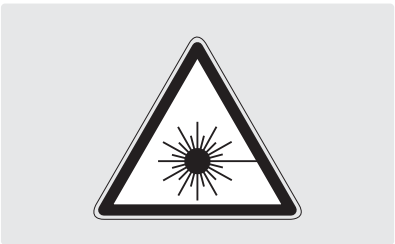
b) **Seřiďte roztahovací klín, jak je popsáno v návodu k obsluze.** Chybná tloušťka, poloha a seřízení mohou být důvodem k tomu, že roztahovací klín účinně nezabrání zpětnému rázu.

c) **Vždy, kromě při ponorných řezech, používejte roztahovacího klínu.** Po ponorném řezu namontujte roztahovací klín znovu. Roztahovací klín ruší při ponorných řezech a může způsobit zpětný ráz.

d) **Aby mohl roztahovací klín působit, musí se nacházet ve štěrbině pily.** Při krátkých řezech není roztahovací klín účinný, aby zabránil zpětnému rázu.

e) **Pilu nikdy neprovozujte s ohnutým roztahovacím klínem.** Už nepatrná porucha může zpomalit zavření ochranného krytu.

VÝSTRAHA! Chraňte se před laserovým zářením:



- Nedívejte se přímo do laserového paprsku, popř. do otvoru, z něhož vychází.

⚠ **VÝSTRAHA!** Pozorování výstupu laseru 12a optickými přístroji (např. lupa, zvětšovací skla aj.) je spojeno s ohrožením očí.

- Laserové paprsky nikdy neobracejte na odrazové plochy, osoby či zvířata. Už krátký kontakt

očí s laserovými paprsky může způsobit poškození očí.

Výměna baterií:

- Otevřete kryt schránky na baterie 10 vhodným šroubovákem na šrouby s křížovou drážkou (viz obr. G).
- Opotřebované baterie odejměte.
- Vložte dvě nové baterie 1,5 V Alkaline LR44 (popř. GPA 76) podle pólování a znovu pevně zašroubujte kryt schránky na baterie 10.

⚠ **POZOR!** Použijete-li jiná než zde uvedená zařízení k obsluze nebo seřízení, nebo provedete-li jiné technologické způsoby, může to vést k nebezpečným expozicím záření.

Tak se budete bezpečně chovat:

- Při nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte zařízení k nestanovenému účelu.
- Zařízení musí být neustále v čistotě, suché a bez skvrn olejů a maziv.
- Při stacionárním použití se smí zařízení provozovat jen na stole pily s ochrannou proti opětnému spuštění.
- Jen zapnuté zařízení veďte proti obrobku.
- Zařízení při práci veďte vždy od pryč těla.
- Materiál obsahující azbest se nesmí zpracovat.
- V řezné dráze se nesmí nahoře a dole nacházet překážky.
- Pilový list nesmí z obrobku přečnívat více než 3 mm.
- Při řezání je třeba dbát na to, aby se neřezalo v hřebících, šroubech atd.
- Se zařízením nepracujte nad hlavou.
- Pilový list chraňte před úderem a nárazem a nepootočte jím.
- Po vypnutí nikdy pilový list navíc nebrzděte.
- Pilových listů s trhlinami nebo deformacemi se nesmí používat. Pilových listů HSS (výkonná rychlořezná ocel) se nesmí používat.
- Před kteroukoliv prací na stroji, např. nastavení vodicí desky atd., vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy neodstraňujte piliny a třísky při běžícím stroji.
- Při delším zpracování dřeva nebo materiálu, při němž vzniká zdraví škodlivý prach, je zapotřebí ruční kotoučovou pilu připojit na vhodné, přezkoušené odsávací zařízení.
- Bezpodmínečně použijte vestavěných ochranných zařízení ruční kotoučové pily, např. zablokování zapnutí 2 a ochranného krytu proti výkyvu 7.
- Ujistěte se, že díly ochrany pilového listu fungují bez uváznutí a všechna zařízení, která způsobí zakrytí pilového listu, bezvadně působí.
- Spínač ZAP / VYP 3 v ručně provedeném provozu nezajistěte.

Uvedení do provozu

Ručí kotoučová pila PHKS 66 disponuje Intelligent Power Control.

Toto automatické zásobování silou způsobí, že v určitém rozsahu počtu otáček zůstane výkon i při opracování tvrdého a odolného materiálu konstantní.

Zapínání a vypínání

Zapínání:

- □ Stiskněte zablokování zapnutí 2 doleva nebo doprava a držte je stisknuté.
- □ Stiskněte spínač ZAP / VYP 3. Jakmile se stroj rozběhl, můžete zablokování zapnutí 2 znovu uvolnit.

Ruční kotoučová pila je vybavena elektronickým tlumeným rozběhem. Motor startuje bez zpoždění.

Vypínání:

- □ Uvolněte spínač ZAP / VYP 3.

Nastavení úhlu řezu

Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu 12b.

□ Uvolněte křídlové šrouby / svěrací čepy volby úhlové stupnice řezu 9 na obou stranách, nastavte požadovaný úhel na úhlové stupnici řezu 12b a křídlové šrouby / svěrací čepy znovu utáhněte.

Nastavení hloubky řezu

Upozornění: Doporučujeme zvolit hloubku řezu pokud možno o cca. 3 mm větší než tloušťku materiálu. Tím docílíte čistého řezu.

□ Uvolněte křídlové šrouby předvolby hloubky řezu 5, nastavte žádoucí hloubku řezu na stupnici 19 a křídlový šroub znovu utáhněte.

Nastavení rovnoběžného dorazu

□ Uvolněte křídlový šroub 13 na základní desce 8 a vsaďte rovnoběžný doraz 15 do upínače 14. Křídlový šroub 13 znovu utáhněte.

Zapínání / vypínání laseru

Zapínání:

□ Posuňte spínač ZAP / VYP laser 11 do polohy „I".

Vypínání:

□ Posuňte spínač ZAP / VYP laser 11 do polohy „0.

Upozornění: V případě, že jsou baterie opotřebované, nahraďte je dvěma bateriemi 1,5 V Alkaline LR44 (popř. GPA 76).

Manipulace s ruční kotoučovou pilou

1. Stroj zapněte tak , jak je popsáno v »Zapínání a vypínání« a pak jej nasaďte přední hranou základní desky 8 na materiál.
2. Seřiďte stroj na rovnoběžném dorazu 15 nebo na označené lince, popř. na laseru.
3. Držte stroj oběma rukama na rukojetích (viz obr. A) a řežte mírným tlakem.

Nastavení počtu otáček

□ Otočte nastavovacím kolečkem 1 do žádoucí stupeň počtu otáček (šipková značce ▲) (1 = nejmenší počet otáček / 6 = největší počet otáček):

Orientujte se na následujících, nezávazných nastaveních, popř. přizpůsobte individuálně počet otáček na nastavovacím kolečku 1.

Materiál	Stupeň otáček
Tvrdé a měkké dřevo (masivní dřevo) v příčných a podélných řezech	6
třískových deskách, deskách z tvrdého vlákna	6
Třískové desky	6
Truhlářské desky, překližky	6
Vrstvené a dýhované desky	6
PVC desky	3-5
Akrylové desky, plexisklo	2-4
Hliníkové desky	4-6
Hliníkové profily	4-6
Sádrokartonové desky	1-2
Desky z minerální vaty	1-2
Třískové desky spojené cementem	1-2

Oběžná rychlost činí při minimálním, popř. maximálním počtu otáček cca.:

Stupeň	Ot / min	Metr / Vteř.
1	2200	21,8
6	5200	51,7

Přihlédněte k tomu, že je řezná rychlost vzhledem k různým pilovým listům, materiálům, jakož i v zá-

vislosti na její posuvné síle vždy nižší než obvodová rychlost (UGS) při chodu naprázdno.

Připojení odsávání třísek

- □ Zastrčte adaptér k odsávání prachu 18 do výhozu třísek 17.
- □ Připojte povolené vysávání prachu a třísek (viz obr. A).

Výměna pilového listu

⚠ VÝSTRAHA! Aretaci vřetena stiskněte jen při vytažené síťové zástrčce!

1. Nejprve odstraňte rovnoběžný doraz 15 tím, že uvolníte křídlový šroub 13.
2. Hloubku řezu nastavte (prostřednictvím křídlové matice nastavení hloubky řezu 5) na minimální polohu, 0 mm.
3. Otočte ochranným krytem proti výkyvu 7 pomocí páky pro zpětný pohyb 7a zpět a zařízení odstavte.
4. Stiskněte aretaci vřetena 4 (až se zasmekne) a uvolněte upínací šroub 24 klíčem s vnitřním šestihranem 6. Nyní odejměte upínací šroub s kotoučem 24 upínací přírubu 23 (viz i obr. D).
5. Pilový list odejměte.
6. Montáž pilového listu vykonejte příslušným opačným pořadím tak, jak je popsáno.
7. Stiskněte aretaci vřetena 4 (až se zasmekne) a vytáhněte upínací šroub 24 klíčem s vnitřním šestihranem.

⚠ VÝSTRAHA! Šipka na pilovém listu musí souhlasit se šipkou směru otáčení (směr běhu, označeno na zařízení).

- □ Je zapotřebí zajistit, aby se pilový list hodil pro počet otáček vřetena nástroje.

Demontáž a nastavení roztahovacího klínu

⚠ VÝSTRAHA! Odstup mezi roztahovacím klínem 16 a pilovým listem nesmí být větší než 5 mm.

V případě, že byl roztahovací klín např. pro ponorné řezy odstraněn, musí se při vsazení roztahovacího klínu tento odstup bezpodmínečně dodržet (obr. F).

Vymontování roztahovacího klínu (viz též obr. E):

1. Křídlovou matici předvolby hloubky řezu 5 uvolněte a kotoučovou pilu otočte nahoru až na doraz, upevnění roztahovacího klínu 25 se uvolní.
2. Upevňovací šrouby 26 vyšroubujte a roztahovací klín 16 odejměte.

⚠ VÝSTRAHA! Po ponorném řezu bezpodmínečně roztahovací klín 16 znovu pro další práce zamontujte.

Nastavení roztahovacího klínu (viz též obr. F):

Nastavte odstup mezi roztahovacím klínem 16 a ozubeným věncem pilového listu na max. 5 mm a mezi špičkou roztahovacího klínu a nejhlubším bodem pilového listu na max. 5 mm.
Přihlédněte ke všem odstupům tak, jak je zobrazeno na obr. F.

Tipy a triky

- □ Použijte úhlovou stupnici 12b řezu vždy podle úhlu řezu: Pravoúhlý řez = značka 0°, řez pod 45° = značka 45°.
- □ Vytržení hranu řezu u choulostivých povrchových ploch, např. vrstvených třískových desek nebo dveří, zabráníte tím, že na linku řezu nalepíte krepový pásek. To má navíc tu výhodu, že lze na pásek z krepu lépe kreslit než na hladkou plochu. Ještě účinněji zabráníte roztržení hrany řezu prostřednictvím napnutého tenkého dřeva, které řeže spolu.

Údržba a čistění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

Před zahájením prací na zařízení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- □ Po ukončení práce zařízení vyčistěte.

- K čistění pouzdra používejte tkaninu a nikdy benzin, rozpouštědla nebo čistidla.

Servis

- ⚠ **VÝSTRAHA! Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu nechejte vždy provést výrobcem zařízení nebo jeho servisem.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

Záruka

Na přístroj dostáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním svědomitě vyzkoušen. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě záruky se prosím spojte telefonicky s Vaším servisním střediskem. Jen tak můžeme zaručit bezplatné odeslání Vašeho zboží.

Poskytnutí záruky platí pouze na závady materiálu nebo výrobní chyby, ne však na díly podléhající opotřebení nebo napoškození křehkých dílů, např. vypínače nebo baterie. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Záruka zaniká v případě neúčelového a neodborného zacházení, použití násilí a v případě zásahů, které nebudou provedeny námi autorizovanou servisní pobočkou. Vaše zákonná práva nejsou touto zárukou omezena.

CZ

Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass
Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 271 722 939
e-mail: support.cz@kompernass.com

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.

Elektrické nástroje neodhazujte do domácího smetí!

Podle Evropské směrnice 2002 / 96 / EC o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a realizace národního práva se musí opotřebované elektrické přístroje odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se dozvíte ve správě Vaší obce či města.

Akumulátorové články neodhoďte do domácího odpadu!

Zlikvidování baterií
Baterie se musí podle směrnice 2006 / 66 / EC recyklovat a nesmějí se zlikvidovat s domácím odpadem. Každý spotřebitel je zákonně povinen všechny baterie a akumulátorové články odevzdat ve sběrně své obce / městské čtvrti nebo v obchodě.

● Prohlášení o shodnosti / Výrobce CE

My, Kompernaß GmbH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Německo, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES.

Směrnice o strojích
2006 / 42 / EC

Směrnice ES o bezpečnosti elektrického zařízení nízkého napětí
2006 / 95 / EC
EN60745-1
EN60745-2-5
EN60825-1

Elektromagnetická kompatibilita
2004 / 108 / EC
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN61000-6-1
EN61000-6-3

Typ / Označení přístroje:
Ruční kotoučová pila PHKS 66

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- obchodní vedoucí -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Úvod

Používanie v súlade s určením ... Strana 30
Vybavenie ... Strana 30
Obsah dodávky ... Strana 31
Technické údaje ... Strana 31

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta ... Strana 31
2. Elektrická bezpečnosť ... Strana 32
3. Bezpečnosť osôb ... Strana 32
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov ... Strana 33
Bezpečnostné pokyny špecifické pre tento prístroj ... Strana 33

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie a vypnutie ... Strana 36
Nastavenie uhla rezu ... Strana 37
Nastavenie hĺbky rezu ... Strana 37
Nastavenie paralelnej zarážky ... Strana 37
Zapnutie / vypnutie lasera ... Strana 37
Ovládanie ručnej kotúčovej píly ... Strana 37
Nastavenie otáčok ... Strana 37
Pripojenie odsávania triesok ... Strana 38
Výmena pílového listu ... Strana 38
Demontáž a nastavenie štiepacieho klinu ... Strana 38
Tipy a triky ... Strana 38

Údržba a čistenie ... Strana 39

Servis ... Strana 39

Záruśná lehota ... Strana 39

Likvidácia ... Strana 39

Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu ... Strana 40

V tomto návode na obsluhu / na prístroji sú použité nasledujúce piktogramy:			
	Prečítajte si návod na používanie!		Len na použitie vo vnútorných priestoroch!
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom v dôsledku poškodeného kábla alebo zástrčky!
	Pozor na úraz elektrickým prúdom! Smrteľné nebezpečenstvo!		Noste ochranu sluchu, protiprachovú masku, ochranné okuliare a ochranné rukavice.
V~	Volt (Striedavé napätie)		Pozor, laser! Nevystavujte sa laserovému lúču.
n_0	Menovité otáčky pri chode naprázdno		Takto sa správate správne!
W	Watt (Užitočný výkon)		Automatický prívod energie
	Trieda ochrany (Krytie) II		Pozvoľný elektronický rozbeh
	Nebezpečenstvo výbuchu!		Akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!
	Elektrické náradie držte mimo dosahu detí!		Balenie prístroja a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!

Ručná kotúčová píla PHKS 66

Úvod

Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s funkciami prístroja a informujte sa o správnom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. K tomu si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu. Tento návod dobre uschovajte. Rovnako odovzdajte všetky podklady pri postúpení prístroja ďalším osobám.

Používanie v súlade s určením

Pílenie pozdĺžnych, priečnych a úkosových rezov pri pevnom podklade do plného dreva, drevotrieskky, umelej hmoty a ľahkých stavebných hmôt. Pritom je potrebné zohľadniť, že predbežne zmontovaný pílový list je vhodný len na použitie s drevom. Akékoľvek iné použitie alebo úprava stroja sa považuje za porušenie účelu použitia a je spojené so značným rizikom úrazu.
Píla nie je určená na priemyselné použitie.

Vybavenie

1 regulačné koliesko predvoľby otáčok
2 blokovanie zapnutia
3 ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ
4 aretácia vretena
5 predvoľba hĺbky rezu
6 Inbusový kľúč
7 výkyvný ochranný kryt
7a spätná ťahacia páka ochranného krytu kyvadla
8 základná doska
9 predvoľba uhla rezu
10 kryt priečinka na batérie
11 ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ lasera
12 laser
12a laserový výstup
12b uhlová stupnica rezov
13 krídlová skrutka pre paralelnú zarážku

14 upnutie paralelnej zarážky
15 paralelná zarážka
16 štiepací klin
17 vyhadzovač triesok
18 adaptér na odsávanie prachu
19 stupnica hĺbky rezu
20 dodatočné držadlo
21 hnacie vreteno
22 upevňovacia príruba
23 upínacia príruba
24 napínacia skrutka s podložkou
25 upevnenie štiepacieho klinu
26 upevňovacie skrutky

Obsah dodávky

1 ručná kotúčová píla
1 paralelná zarážka
1 adaptér na odsávanie prachu
1 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovitý príkon:	1300 W
Menovité napätie:	230 V ~, 50 Hz
Voľnobežné otáčky:	n_0 2200 - 5200 min^{-1}
Pílový list:	190 x 30 x 1,8 (2,6 mm hrúbka zuba)
Hĺbka rezu:	66 mm
Trieda ochrany:	II / ⧈

Informácie o hluku a vibráciách:
Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku:	96 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	110 dB(A)
Odchýlka K:	3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Vážené zrýchlenie, typické:
Vibrácia ruky a ramena a_h = 3,447 m / s^2
Odchýlka K = 1,5 m / s^2

⚠ VAROVANIE! Hladina vibrácií udaných v týchto pokynoch bola nameraná pomocou meracieho postupu normovaného v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Hladina vibrácií sa zmení podľa použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy!
Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI! POJEM „ELEKTRICKÉ NÁRADIE" POUŽÍVANÝ V BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOCH SA VZŤAHUJE NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ ZO SIETE (SO SIEŤOVÝM KÁBLOM) A NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE NAPÁJANÉ Z AKUMULÁTOROV (BEZ SIEŤOVÉHO KÁBLA).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

a) **Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo**

prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

Zabráňte vzniku ohrozenia života elektrickým prúdom:

a) **Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzem- nenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.

b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať.** Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.

d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.

e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje.** Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.

b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.

c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.

d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre tento prístroj

- Zabezpečte, aby prístroj uvádzali do prevádzky výlučne osoby nad 16 rokov, a to v súlade s pokynmi v tomto návode na obsluhu!

Upozornenie: Nepoužívajte brúsne kotúče. Dôsledkom môžu byť poranenia a hmotné škody.

Vyhýbajte sa ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

- Pravidelne kontrolujte stav prístroja, sieťový kábel a sieťovú zástrčku. Prístroje s poškodenými dielmi ďalej neprevádzkujte. Prístroj nikdy neotvárajte. Poškodené prístroje, sieťový prívod alebo sieťová zástrčka predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Opravami a výmennými prácami poverte iba servisné stredisko alebo odborného elektrikára.
- Prístroj neprevádzkujte vtedy, ak je vlhký, a ani vo vlhkom prostredí.
- Keď pracujete vonku, zapojte prístroj prostredníctvom ochranného spínača chybného prúdu (FI) s vypínacím prúdom max. 30 mA. Používajte výlučne predlžovací kábel schválený pre exteriéry.

Poznámka: sieťový kábel držte vždy mimo okruhu pôsobnosti stroja a od stroja ho veďte smerom dozadu.

POZOR! Zabráňte riziku poranenia:

a) **Ruky nevkladajte do oblasti pílenia a neprikladajte ich k pílovému listu. Druhou rukou sa držte dodatočného držadla alebo krytu motora.** Ak sa oboma rukami držíte kotúčovej píly, nemôže ich pílový list poraniť.

b) **Nesiahajte pod obrábaný predmet.** Ochranný kryt vás pod obrábaným predmetom nemôže ochrániť pred pílovým listom.

c) **Hĺbku rezu prispôsobte hrúbke obrábaného predmetu.** Pod obrábaným predmetom by mal byť viditeľný na menej než jednu celú výšku zuba.

d) **Pílený predmet nikdy nedržte v ruke ani nad nohou. Obrábaný predmet zaistite na stabilnom podklade.** Je dôležité, aby ste obrábaný predmet riadne upevnili, aby sa tak minimalizovalo riziko telesného kontaktu, zaseknutia pílového listu alebo straty kontroly.

e) **Pri vykonávaní prác držte prístroj len za izolované plochy držadla, na ktorých by rezný nástroj mohol zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný sieťový kábel.** Pri kontakte s vedením, ktoré je pod napätím, sa pod napätie dostanú aj kovové časti prístroja, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

f) **Pri pozdĺžnom rezaní používajte vždy zarážku alebo rovné vedenie okolo okraja.** Vylepšuje to presnosť rezu a znižuje možnosť zaseknutia pílového listu.

g) **Používajte vždy pílové listy správnej veľkosti a s vhodným otvorom na upnutie.** Pílové listy, ktoré sa nehodia k montážnym dielom píly, neobiehajú do kruhu a majú za následok stratu kontroly.

h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky či skrutky pílového listu.** Podložky a skrutky pílového listu boli konštruované špeciálne pre vašu pílu, pre optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

Zabráňte spätnému nárazu prístroja:
Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Dá sa mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané nižšie.

a) **Pílu držte oboma rukami a ramená dajte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám pri spätnom náraze. Držte sa vždy bokom od pílového listu, pílový list nikdy nedávajte do jednej priamky s vaším telom.** Pri spätnom náraze môže kotúčová píla odskočiť smerom dozadu, personál obsluhy však zvládne sily spätného nárazu, ak boli prijaté vhodné opatrenia.

b) **Ak sa pílový list zasekne, alebo ak sa pílenie preruší z iného dôvodu, pustite ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ a pokojne držte pílu v obrábanom predmete, až kým sa pílový list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrábaného predmetu alebo ju ťahať dozadu, kým sa pílový list pohybuje, inak môže nasledovať spätný ráz.** Nájdite príčinu zaseknutia pílového listu a odstráňte ju prijatím vhodných opatrení.

c) **Ak chcete pílu, ktorá je zachytená v obrábanom predmete, znovu spustiť, vycentrujte pílový list v štrbine rezu a skontrolujte, či zuby píly neuviazli v obrábanom predmete.** Ak sa pílový list zasekne, môže po opätovnom spustení píly vyskočiť z obrábaného predmetu alebo vyvolať spätný náraz.

d) **Podoprite veľké dosky, aby ste zmiernili riziko spätného nárazu po zaseknutí pílového listu.** Veľké dosky sa môžu pod vlastnou váhou prehnúť. Dosky treba podoprieť na oboch stranách, tak v blízkosti štrbiny rezu, ako aj na okraji.

e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové listy.** Pílové listy s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubami vyvolávajú v dôsledku príliš úzkej štrbiny rezu zvýšené trenie, zasekávanie pílového listu a spätný náraz.

f) **Pred pílením pevne nastavte hĺbky a uhly rezov.** Ak sa nastavenia počas pílenia zmenia, môže sa pílový list zaseknúť a môže dôjsť k spätnému nárazu.

g) **Buďte mimoriadne opatrní, ak vykonávate „ponorný rez" do skrytej oblasti, napr. do existujúcej steny.** Ponárajúci sa pílový list sa môže pri pílení do skrytých objektov zablokovať a vyvolať spätný náraz.

Príčiny spätného účinku:

a) Spätný náraz je náhla reakcia v dôsledku uviaznutia, zaseknutia alebo nesprávneho vyrovnania pílového listu, ktorá vedie k nekontrolovanému nadvihnutiu píly a jej pohybu von z obrábaného predmetu smerom k obsluhe.

b) Ak pílový list uviazne alebo sa zasekne v uzatvárajúcej sa štrbine rezu, zablokuje ju a sila motora vráti prístroj smerom k obsluhe.
c) Ak sa pílový list v štrbine rezu pootočí alebo ak je nesprávne vyrovnaný, môžu zuby zadnej hrany pílového listu uviaznuť v povrchu obrábaného predmetu, v dôsledku čoho pílový list vyskočí zo štrbiny rezu a píla odskočí smerom k obsluhe.

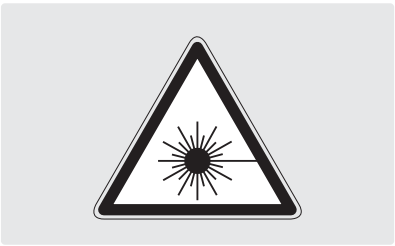
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre ručnú kotúčovú pílu a výkyvný ochranný kryt

a) **Pred každým použitím skontrolujte, či sa výkyvný ochranný kryt 7 bezchybne zatvára. Pílu nepoužívajte vtedy, ak sa spodná zásuvka nepohybuje voľne a ak sa ihneď neuzavrie. Výkyvný ochranný kryt nikdy nezovierajte ani nechytajte v otvorenej polohe.** Ak píla neúmyselne spadne na zem, môže sa spodný ochranný kryt skriviť. Ochranný kryt otvorte pomocou spätnej páky a zabezpečte, aby sa voľne pohyboval a aby sa pri všetkých uhloch a hĺbkach rezov nedotýkal pílového listu ani iných častí.
b) **Skontrolujte funkciu pružín výkyvného ochranného krytu. Ak výkyvný ochranný kryt a pružiny nefungujú bezchybne, dajte prístroj pred použitím opraviť.** Poškodené diely, lepkavé usadeniny alebo nahromadené triesky majú za následok oneskorenie pohybu spodného ochranného krytu.
c) **Výkyvný ochranný kryt otvárajte rukou iba pri zvláštnych rezoch, ako sú „ponorné rezy a rezy pod uhlom“. Výkyvný ochranný kryt otvárajte spätnou pákou 7a, ktorú uvoľníte hneď po vniknutí pílového listu do obrábaného predmetu.** Pri všetkých ostatných úkonoch píly musí spodný ochranný kryt fungovať automaticky.
d) **Pílu neklaďte na pracovný stôl ani na zem bez toho, aby výkyvný ochranný kryt nezakrýval pílový list.** Nechránený, dobiehajúci pílový list vyvolá pohyb píly proti smeru rezu a píli všetko, čo mu stojí v ceste. Nezabúdajte pritom na čas dobehu píly.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre ručnú kotúčovú pílu a štiepací klin

a) **Používajte štiepací klin, ktorý je vhodný vzhľadom na použitý pílový list.** Štiepací klin musí byť silnejší než je hrúbka kmeňového pílového listu, ale tenší než je šírka zubu pílového listu.
b) **Štiepací klin nastavte podľa opisu v návode na obsluhu.** Nesprávna hrúbka, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom toho, že štiepací klin nezabráni účinne spätnému nárazu.
c) **Štiepací klin používajte vždy, okrem ponorných rezov.** Po ukončení ponorného rezu štiepací klin znovu namontujte. Pri ponorných rezoch štiepací klin prekáža a môže vyvolať spätný náraz.
d) **Aby štiepací klin mohol pôsobiť, musí sa nachádzať v štrbine rezu.** Pri krátkych rezoch štiepací klin nedokáže zabrániť spätnému nárazu.
e) **Pílu neprevádzkujte vtedy, ak je štiepací klin skrivený.** Aj nepatrné narušenie môže spomaliť uzatváranie ochranného krytu.

VÝSTRAHA! Chráňte sa pred laserovým žiarením:



- Nehľaďte priamo do laserového lúča, resp. do otvoru, z ktorého vychádza.

- ⚠ **VAROVANIE!** Pri pozorovaní laserových výstupov 12a optickými nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklíčka a. i.) hrozí nebezpečenstvo poškodenia očí.
- Nikdy nemierte laserovým lúčom na odrážajúce plochy, osoby alebo zvieratá. Aj krátky zrakový kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu zraku.

Výmena batérií:

- Otvorte kryt priečinka na batérie 10 vhodným krížovým skrutkovačom (pozri obr. G).
- Vyberte použité batérie.
- Vložte dve nové 1,5 V alkalické batérie LR44 (napr. GPA 76) podľa pólovania a opäť pevne zaskrutkujte kryt priečinka na batérie 10.

⚠ **POZOR!** V prípade, že sa budú užívať iné obslužné alebo nastavovacie zariadenia, ako tu udané alebo sa budú vykonávať iné postupy, môže to viesť k nebezpečnému úniku žiarenia.

Takto je to správne:

- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj na iné než vyhradené účely.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý, bez oleja alebo mazacích tukov.
- Pri stacionárnom použití sa prístroj smie prevádzkovať iba na pílovom stole s ochranou proti opätovnému spusteniu.
- Prístroj veďte proti obrábanému predmetu iba vtedy, ak je zapnutý.
- Prístroj veďte pri prácach vždy smerom od tela.
- Materiál s obsahom azbestu sa nesmie opracovávať.
- Rezná dráha musí byť hore i dole bez prekážok.
- Pílový list nesmie vyčnievať z obrábaného predmetu viac než 3 mm.
- Pri pílení dbajte vždy na to, aby ste nepílili do klincov, skrutiek, atď.
- Nepracujte s prístrojom nad hlavou.
- Pílový list chráňte pred nárazom a úderom a nevytáčajte ho do strán.
- Po vypnutí pílový list nikdy dodatočne nebrzdite.
- Pílové listy, ktoré sú popraskané, ale zmenili tvar, sa nesmú používať. Pílové listy HSS (vysokovýkonná rýchlorezná oceľ) sa nesmú používať.
- Pred akýmikoľvek prácami na stroji, napr. nastavovanie základnej dosky, atď. vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Triesky alebo úlomky nikdy neodstraňujte vtedy, ak je stroj zapnutý.
- Pri opracovaní dreva alebo materiálov so vznikom zdraviu škodlivého prachu je potrebné pripojiť ručnú kotúčovú pílu k vhodnému, certifikovanému odsávaciemu zariadeniu.
- Bezpodmienečne používajte integrované ochranné zariadenia ručnej kotúčovej píly, napr. blokovanie zapnutia 2 a výkyvný ochranný kryt 7.
- Zabezpečte, aby všetky pohyblivé časti ochrany pílového listu fungovali bez zasekávania a aby všetky zariadenia určené na zakrytie pílového listu fungovali bezchybne.
- Pri manuálnej prevádzke nezaisťujte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ 3.

Uvedenie do prevádzky

Ručná kotúčová píla PHKS 66 je vybavená systémom Intelligent Power Control.

Tento automatický prísun sily spôsobuje, že výkon pri určitom rozsahu otáčok zostáva konštantný aj pri opracovávaní tvrdšieho a odolnejšieho materiálu.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:

- Zatlačte blokovanie zapnutia 2 smerom doľava alebo doprava a podržte ho stlačené.
- Stlačte ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ 3. Po spustení stroja môžete blokovanie zapnutia 2 znovu pustiť.

Ručná kotúčová píla je vybavená elektronickým jemným rozbehom. Motor sa spustí s určitým oneskorením.

Vypnutie:
□ Pustite ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ 3.

Nastavenie uhla rezu

Uhol rezu môžete určiť pomocou stupnice uhlov rezu 12b.
□ Povoľte krídlové skrutky / sťahovacie svorníky uhlovej predvoľby rezov 9 na oboch stranách, nastavte zvolený uhol na uhlovej stupnici rezov 12b a krídlové skrutky / sťahovacie svorníky znovu dotiahnite.

Nastavenie hĺbky rezu

Poznámka: Odporúčame zvoliť hĺbku rezu podľa možnosti o cca 3 mm väčšiu než je hrúbka materiálu. Vďaka tomu dosiahnete čistý rez.
□ Uvoľnite krídlovú skrutku predvoľby hĺbky rezu 5, nastavte zvolenú hĺbku rezu na stupnici 19 a krídlovú skrutku znovu dotiahnite.

Nastavenie paralelnej zarážky

□ Uvoľnite krídlovú skrutku 13 na základnej doske 8 a vložte paralelnú zarážku 15 do upnutia 14. Krídlovú skrutku 13 znovu dotiahnite.

Zapnutie / vypnutie lasera

Zapnutie:
□ ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ lasera 11 presuňte do polohy „I“.

Vypnutie:
□ ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ lasera 11 presuňte do polohy „0“.

Upozornenie: Spotrebované batérie nahraďte dvoma 1,5 V alkalickými batériami LR44 (napr. GPA 76).

Ovládanie ručnej kotúčovej píly

1. Stroj zapnite podľa opisu v bode »Zapnutie a vypnutie« a potom ho priložte prednou hranou základnej dosky 8 na materiál.
2. Stroj vyrovnajte pomocou paralelnej zarážky 15 alebo nakreslenej priamky, resp. pomocou lasera.
3. Uchopte stroj oboma rukami za rukoväte (pozri obr. A) a píľte miernym tlakom.

Nastavenie otáčok

□ Otočte regulačným kolieskom 1 na zvolený stupeň otáčok (označenie šípkou ▲)
(1 = najnižšie otáčky / 6 = najvyššie otáčky):

Orientujte sa podľa následných, nezáväzných nastavení, prípadne prispôsobte otáčky na regulačnom koliesku 1 individuálnym potrebám.

Materiál	Stupeň otáčok
Tvrdé a mäkké drevo (plné drevo) v priečnych a pozdĺžnych rezoch	6
Drevotriesky, drevovláknité dosky	6
Drevotriesky	6
Latové preglejky, preglejky	6
Vrstvené a dyhované dosky	6
PVC dosky	3-5
Dosky z akrylového skla, plexisklo	2-4
Hliníkové dosky	4-6
Hliníkové profily	4-6
Sadrokartónové dosky	1-2
Dosky z minerálnej vlny	1-2
Drevotriesky spájané cementom	1-2

Rýchlosť obehu činí pri minimálnych, resp. maximálnych otáčkach cca:

Stupeň	Ot. / min	M / S
1	2200	21,8
6	5200	51,7

Nezabúdajte, že rýchlosť rezu je v dôsledku rozdielnych pílových listov, materiálov, ako aj v závislosti od vašej sily posuvu vždy nižšia než rýchlosť obehu (UGS) pri voľnobehu.

Pripojenie odsávania triesok

- Zasuňte adaptér na odsávanie prachu 18 do vyhadzovača triesok 17.
- Pripojte schválené odsávanie prachu a triesok (pozri obr. A).

Výmena pílového listu

⚠ VAROVANIE! Aretáciu vretena stláčajte iba vtedy, ak je sieťová zástrčka vytiahnutá zo zásuvky!

1. Najskôr odstráňte paralelnú zarážku 15 uvoľnením krídlovej skrutky 13.
2. Hĺbku rezu nastavte (pomocou krídlovej skrutky s predvoľbou hĺbky rezu 5) na minimálnu polohu 0 mm.
3. Výkyvný ochranný kryt 7 vychýľte pomocou vratnej páky 7a späť a vypnite prístroj.
4. Stlačte aretáciu vretena 4 (kým nezapadne) a pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 6 uvoľnite upínaciu skrutku 24. Teraz odoberte upínaciu skrutku s podložkou 24 a upínaciu prírubu 23 (pozri taktiež obr. D).
5. Pílový list odoberte.
6. Montáž pílového listu uskutočnite podľa opisu v obrátenom poradí.
7. Stlačte aretáciu vretena 4 (kým nezapadne) a pomocou kľúču na skrutky s vnútorným šesťhranom dotiahnite upínaciu skrutku 24.

⚠ VAROVANIE! Šípka na pílovom liste sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania (smer chodu, vyznačený na prístroji).

- Zabezpečte, aby bol pílový list vhodný pre otáčky vretena nástroja.

Demontáž a nastavenie štiepacieho klinu

⚠ VAROVANIE! Vzdialenosť medzi štiepacím klinom 16 a pílovým listom nesmie byť väčšia než 5 mm. Ak bol štiepací klin odstránený, napr. kvôli ponorným rezom, musí sa pri nasadzovaní štiepacieho klinu bezpodmienečne dodržať táto vzdialenosť (pozri obr. F).

Demontáž štiepacieho klinu (pozri taktiež obr. E):

1. Uvoľniť krídlovú skrutku s predvoľbou hĺbky rezu 5 a kotúčovú pílu vychýliť až po doraz smerom nahor; upevnenie štiepacieho klinu 25 sa uvoľní.
2. Vyskrutkovať upevňovacie skrutky 26 a vybrať štiepací klin 16.

⚠ VAROVANIE! Po ukončení ponorného rezu bezpodmienečne znovu namontovať štiepací klin 16 pre ďalšie práce.

Nastavenie štiepacieho klinu (pozri taktiež obr. F):

Vzdialenosť medzi štiepacím klinom 16 a ozubeným vencom pílového listu nastaviť max. na 5 mm a vzdialenosť medzi hrotom štiepacieho klinu a najnižším bodom pílového listu max. na 5 mm. Dodržiavajte vzdialenosti znázornené na obr. F.

Tipy a triky

- Použite uhlovú stupnicu rezov v závislosti od uhla rezu 12b: Pravouhlý rez = značka 0°, 45-stupňový rez = značka 45°.
- Vytrhnutiu reznej hrany u citlivých povrchov, napr. vrstvené drevotriesky alebo dvere zabránite nalepením krepovej pásky na líniu rezu. Ďalšou výhodou je, že na krepovú pásku sa dá značiť lepšie než na hladký povrch. Vytrhnutiu reznej hrany zabránite ešte účinnejšie pomocou upnutého tenkého dreva, ktorý budete píliť spolu s obrábaným predmetom.

Údržba a čistenie

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred vykonávaním prác na spotrebiči vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.

- □ Prístroj očistite po ukončení práce.
- □ Na čistenie krytu používajte handričku, v žiadnom prípade benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky.

Servis

- **⚠ VAROVANIE! Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.
- **⚠ VAROVANIE! Výmenu konektora alebo sieťových vodičov vždy nechajte vykonať u výrobcu prístroja alebo u jeho zákazníckej služby.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Záruśná lehota

Na toto zariadenie poskytujeme 3 ročnú záručnú lehotu, ktorá sa ráta odo dňa zakúpenia. Zariadenie bolo starostlivo vyrobené a pred odoslaním bolo dôkladne skontrolované. Uschovajte si pokladničný blok ako doklad o kúpe. Ak nastane záručný prípad, spojte sa prosím telefonicky so servisným strediskom. Len tak je možné zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru. Tato záruka platí iba pre prvého kupujúceho a je neprenosná.

Záruka platí iba pre vady materiálu a výrobné závady, nie však pre časti podliehajúce opotrebení alebo pre poškodenie ľahko rozbitných častí, napr. spínačov alebo batérie. Výrobok je určený iba pre súkromnú potrebu, nie pre podnikateľskú činnosť.

V prípade zneužitia alebo neodbornej manipulácie, v prípade užívania pri použití hrubej sily a v prípade oprav, ktoré neurobila naša servisná pobočka s oprávnením, sa platnosť záruky ruší. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

SK

Kompernass Service Slowakia
Tel.: +421 0850 00 10 16
(0,075 EUR/min.)
e-mail: support.sk@kompernass.com

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať ma miestnych recyklačných staniciach.

Elektrické prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002 / 96 / EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a aplikácii tejto smernice v národnom práce sa musia použité elektrické prístroje zbierať osobitne a musia sa odovzdať na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu!

Likvidácia batérií
Batérie sa musia v zmysle smernice 2006 / 66 / EC recyklovať a nesmú sa odhadzovať do domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať všetky batérie a akumulátory v zberni svojej obce / svojej mestskej časti alebo v obchode.

Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu CE

My, Kompernaß GmbH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Nemecko, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojoch
2006 / 42 / EC

Smernica EC o nízkonapäťových strojoch
2006 / 95 / EC
EN60745-1
EN60745-2-5
EN60825-1

Elektromagnetická znášanlivosť
2004 / 108 / EC
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN61000-6-1
EN61000-6-3

Typ / Názov prístroja:
Ručná kotúčová píla PHKS 66

Date of manufacture (DOM): 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- konateľ -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 42
Ausstattung ... Seite 42
Lieferumfang ... Seite 43
Technische Daten ... Seite 43

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit ... Seite 43
2. Elektrische Sicherheit ... Seite 44
3. Sicherheit von Personen ... Seite 44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... Seite 45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen ... Seite 45

Inbetriebnahme
Ein- und ausschalten ... Seite 49
Schnitt-Winkel einstellen ... Seite 49
Schnitt-Tiefe einstellen ... Seite 49
Parallelanschlag einstellen ... Seite 49
Laser ein-/ausschalten ... Seite 49
Handhabung der Handkreissäge ... Seite 49
Drehzahl einstellen ... Seite 50
Spanabsaugung anschließen ... Seite 50
Sägeblatt wechseln ... Seite 50
Spaltkeil ausbauen und einstellen ... Seite 50
Tipps und Tricks ... Seite 51

Wartung und Reinigung ... Seite 51

Service ... Seite 51

Garantie ... Seite 51

Entsorgung ... Seite 52

Konformitätserklärung / Hersteller ... Seite 52

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Nur zur Verwendung in Innenräumen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
V~	Volt (Wechselspannung)		Laser! Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.
n_0	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Tipp! So verhalten Sie sich richtig.
W	Watt (Wirkleistung)		Automatischer Kraftnachschub
	Schutzklasse II		Elektronischer Sanftanlauf
	Explosionsgefahr!		Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!
	Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Handkreissäge PHKS 66

Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Sägen von Längs-, Quer- und Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen. Berücksichtigen Sie dabei, dass das vormontierte Sägeblatt nur zum Gebrauch mit Holz geeignet ist. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

1 Stellrad Drehzahlvorwahl
2 Einschaltsperre
3 EIN-/AUS-Schalter
4 Spindelarretierung
5 Schnitt-Tiefenvorwahl
6 Innensechskantschlüssel
7 Pendelschutzhaube
7a Rückziehhebel der Pendelschutzhaube
8 Grundplatte
9 Schnitt-Winkelvorwahl
10 Abdeckung des Batteriefachs
11 EIN-/AUS-Schalter Laser
12 Laser
12a Laserausgang
12b Schnitt-Winkelskala
13 Flügelschraube für Parallelanschlag
14 Parallelanschlagaufnahme
15 Parallelanschlag
16 Spaltkeil
17 Spanauswurf
18 Adapter zur Staubabsaugung
19 Schnitt-Tiefenskala

20 Zusatzgriff
21 Antriebsspindel
22 Aufnahmeflansch
23 Spannflansch
24 Spannschraube / Unterlegscheibe
25 Spaltkeilbefestigung
26 Befestigungsschrauben

Lieferumfang

1 Handkreissäge
1 Parallelanschlag
1 Adapter zur Staubabsaugung
1 Innensechskantschlüssel
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	1300 W
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl:	n_0 2200 – 5200 min^{-1}
Sägeblatt:	190 x 30 x 1,8 (2,6 mm Zahnstärke)
Schnitt-Tiefe:	66 mm
Schutzklasse:	II / ⧈

Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	96 dB(A)
Schallleistungspegel:	110 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:
Hand-/Armvibration a_h = 3,447 m / s^2
Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

⚠ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF. DER IN DEN SICHERHEITSHINWEISEN VERWENDETE BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG" BEZIEHT SICH AUF NETZBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (MIT NETZKABEL) UND AUF AKKUBETRIEBENE ELEKTROWERKZEUGE (OHNE NETZKABEL).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden**

Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

- Stellen Sie sicher, dass ausschließlich Personen über 16 Jahren das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen!

Hinweis: Verwenden Sie keine Schleifscheiben. Verletzungen und Sachbeschädigungen können die Folge sein.

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und den Netzstecker. Nehmen Sie Geräte mit derart beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Öffnen Sie niemals das Gerät. Beschädigte Geräte, Netzanschlussleitung oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist, und auch nicht in feuchter Umgebung.
- Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an. Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.

Hinweis: Halten Sie das Netzkabel stets vom Wirkungskreis der Maschine fern und führen Sie es nach hinten von der Maschine weg.

VORSICHT! Vermeiden Sie Verletzungsgefahr:

a) **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.

b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.

c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

e) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidewerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen könnte.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallenen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und - schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Vermeiden Sie einen Rückschlag des Gerätes:

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.

b) **Falls das Sägeblatt klemmt oder das Sägen aus einem anderen Grund unterbrochen wird, lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig still steht. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Finden Sie die Ursache für das Klemmen des Sägeblattes und beseitigen Sie diese durch geeignete Maßnahmen.

c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden

Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch am Rand, abgestützt werden.

e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

g) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen „Tauchschnitt" in einen verborgenen Bereich, z.B. eine bestehende Wand, ausführen.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Ursachen eines Rückschlags:

a) Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

b) Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück.

c) Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Handkreissäge und Pendelschutzhaube

a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Pendelschutzhaube** 7 **einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Pendelschutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnitt-Winkeln und -Tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die Pendelschutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Pendelschutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.

c) **Öffnen Sie die Pendelschutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten". Öffnen Sie die Pendelschutzhaube mit dem Rückziehhebel** 7a **und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eingedrungen ist.** Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Pendelschutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Spezielle Sicherheitshinweise für Handkreissäge und Spaltkeil

a) **Verwenden Sie den für das eingesetzte Sägeblatt passenden Spaltkeil.** Der Spaltkeil muss stärker als die Stammblattdicke des Sägeblatts, aber dünner als die Zahnbreite des Sägeblattes sein.

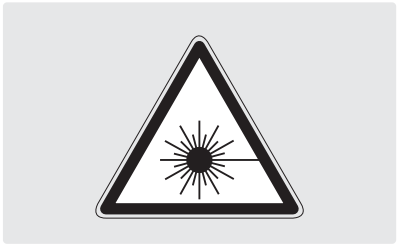
b) **Justieren Sie den Spaltkeil wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.** Falsche Stärke, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.

c) **Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer bei Tauchschnitten.** Montieren Sie den Spaltkeil nach dem Tauchschnitt wieder. Der Spaltkeil stört bei Tauchschnitten und kann einen Rückschlag erzeugen.

d) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam, um einen Rückschlag zu verhindern.

e) **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Öffnung, aus der er austritt.

⚠ **WARNUNG!** Das Betrachten des Laserausgangs 12a mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

Batterien wechseln:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs 10 mit einem passenden Kreuz-Schraubendreher (siehe Abb. G).
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue 1,5 V Alkaline Batterien LR44 (z.B. GPA 76) gemäß Polung ein und schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs 10 wieder fest.

⚠ **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

So verhalten Sie sich richtig:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Bei stationärem Einsatz darf das Gerät nur an einem Sägetisch mit Wiederanlaufschutz betrieben werden.
- Das Gerät nur eingeschaltet gegen das Werkstück führen.
- Das Gerät beim Arbeiten immer vom Körper wegführen.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.
- Die Schnittbahn muss oben und unten frei von Hindernissen sein.
- Das Sägeblatt darf nicht mehr als 3 mm aus dem Werkstück herausragen.
- Achten Sie beim Sägen stets darauf, dass nicht in Nägel, Schrauben usw. gesägt wird.
- Mit dem Gerät nicht über Kopf arbeiten.
- Das Sägeblatt vor Stoß und Schlag schützen und nicht verkanten.
- Bremsen Sie nach dem Ausschalten das Sägeblatt niemals zusätzlich ab.
- Rissige, oder Sägeblätter, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden. HSS- (Hochleistungs-Schnellschnitt-Stahl) Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine, z.B. Einstellen der Grundplatte etc., immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie niemals Späne oder Splitter bei laufender Maschine.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub ent-

steht, ist die Handkreissäge an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Verwenden Sie unbedingt die integrierten Schutzeinrichtungen der Handkreissäge, z.B. die Einschaltsperre 2 und die Pendelschutzhaube 7.
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile des Sägeblattschutzes ohne Klemmen funktionieren und alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, einwandfrei arbeiten.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter 3 im handgeführten Betrieb nicht fest.

Inbetriebnahme

Die Handkreissäge PHKS 66 verfügt über Intelligent Power Control.

Dieser automatische Kraftnachschub bewirkt, dass in einem bestimmten Drehzahlbereich die Leistung auch beim Bearbeiten von härterem und widerstandsfähigerem Material konstant bleibt.

Ein- und ausschalten

Einschalten:
- □ Drücken Sie die Einschaltsperre 2 nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- □ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter 3. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre 2 wieder loslassen.

Die Handkreissäge ist mit einem elektronischen Sanftanlauf ausgestattet. Der Motor startet mit einer Verzögerung.

Ausschalten:
- □ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter 3 los.

Schnitt-Winkel einstellen

Sie können den Schnitt-Winkel mit Hilfe der Schnitt-Winkelskala 12b bestimmen.
- □ Lösen Sie die Flügelschrauben / Klemmbolzen der Schnitt-Winkelvorwahl 9 an beiden Seiten, stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnitt-Winkelskala 12b ein und ziehen Sie die Flügelschraube / Klemmbolzen wieder fest.

Schnitt-Tiefe einstellen

Hinweis: Wir empfehlen, die Schnitt-Tiefe möglichst ca. 3 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- □ Lösen Sie den Schnellspanhebel der Schnitt-Tiefenvorwahl 5, stellen Sie die gewünschte Schnitt-Tiefe an der Skala 19 ein und ziehen Sie den Schnellspanhebel wieder fest.

Parallelanschlag einstellen

- □ Lösen Sie die Flügelschraube 13 an der Grundplatte 8 und setzen Sie den Parallelanschlag 15 in die Parallelanschlagaufnahme 14 ein. Ziehen Sie die Flügelschraube 13 wieder fest.

Laser ein-/ausschalten

Einschalten:
- □ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter Laser 11 auf „I".

Ausschalten:
- □ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter Laser 11 auf „0".

Hinweis: Sollten die Batterien verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch zwei 1,5 V Alkaline Batterien LR44 (z.B. GPA 76).

Handhabung der Handkreissäge

1. Maschine – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und dann mit der vorderen Kante der Grundplatte 8 auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag 15 oder an einer aufgezeichneten Linie bzw. am Laser aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen

an den Griffen (siehe Abb. A) und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Drehzahl einstellen

□ Drehen Sie das Stellrad 1 in die gewünschte Drehzahlstufe (Pfeilmarkierung ▲) (1 = kleinste Drehzahl / 6 = größte Drehzahl):

Orientieren Sie sich an den nachfolgenden, unverbindlichen Einstellungen bzw. passen Sie die Drehzahl am Stellrad 1 individuell entsprechend an.

Material	Drehzahl-stufe
Hart- und Weichholz (Vollholz) in Quer- und Längsschnitten	6
Spanplatten, Hartfaserplatten	6
Spanplatten	6
Tischlerplatten, Sperrholz	6
beschichtete und furnierte Platten	6
PVC-Platten	3-5
Acrylglasplatten, Plexiglas	2-4
Aluminium-Platten	4-6
Aluminium-Profile	4-6
Gipskartonplatten	1-2
Steinwollplatten	1-2
zementgebundene Spanplatten	1-2

Die Umlaufgeschwindigkeit beträgt bei minimaler bzw. maximaler Drehzahl ca.:

Stufe	U / min	Meter / Sek
1	2200	21,8
6	5200	51,7

Beachten Sie, dass die Schnittgeschwindigkeit durch unterschiedliche Sägeblätter, Materialien sowie abhängig von Ihrer Vorschubkraft immer geringer ist als die Umlaufgeschwindigkeit (UGS) im Leerlauf.

Spanabsaugung anschließen

□ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung 18 in den Spanauswurf 17.
□ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an (siehe Abb. A).

Sägeblatt wechseln

⚠ WARNUNG! Spindelarretierung nur bei gezogenem Netzstecker betätigen!

1. Entfernen Sie zunächst den Parallelanschlag 15, indem Sie die Flügelschraube 13 lösen.
2. Setzen Sie die Schnitt-Tiefe (mittels Flügelschraube Schnitt-Tiefenvorwahl 5) auf die minimalste Position, 0 mm.
3. Schwenken Sie die Pendelschutzhaube 7 mit Hilfe des Rückziehhebels 7a zurück und stellen Sie das Gerät ab.
4. Betätigen Sie die Spindelarretierung 4 (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 6 die Spannschraube 24. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube mit Scheibe 24 und den Spannflansch 23 ab (siehe auch Abb. D).
5. Sägeblatt abnehmen.
6. Einbau des Sägeblattes entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
7. Betätigen Sie die Spindelarretierung 4 (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel die Spannschraube 24 fest.

⚠ WARNUNG! Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

□ Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Spindeldrehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Spaltkeil ausbauen und einstellen

⚠ WARNUNG! Der Abstand zwischen Spaltkeil 16 und Sägeblatt darf nicht größer als 5 mm sein. Sollte der Spaltkeil z.B. für Tauchschnitte entfernt worden sein, muss beim Einsetzen des Spaltkeils dieser Abstand unbedingt eingehalten werden (s. Abb. F).

Spaltkeil ausbauen (siehe auch Abb. E):

1. Die Flügelschraube der Schnitt-Tiefenvorwahl 5 lösen und die Kreissäge bis zum Anschlag nach oben schwenken; die Spaltkeilbefestigung 25 wird freigegeben.
2. Befestigungsschrauben 26 herausschrauben und den Spaltkeil 16 entnehmen.

⚠ **WARNUNG!** Nach dem Tauchschnitt für weitere Arbeiten den Spaltkeil 16 unbedingt wieder einbauen.

Spaltkeil einstellen (siehe auch Abb. F):
Den Abstand zwischen Spaltkeil 16 und Zahnkranz des Sägeblattes auf max. 5 mm und zwischen Spaltkeilspitze und tiefstem Punkt des Sägeblattes auf max. 5 mm einstellen.
Berücksichtigen Sie die Abstände, wie in Abb. F dargestellt.

Tipps und Tricks

- Verwenden Sie je nach Schnitt-Winkel die Schnitt-Winkelskala 12b: Rechtwinkliger Schnitt = Markierung 0°, 45°-Schnitt = Markierung 45°.
- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufgespanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger.

Service

- ⚠ **WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ⚠ **WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE

Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14

47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz
ggf. abweichende Preise
aus den Mobilfunknetzen)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernass Service Österreich
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernass Service Switzerland
Tel.: +41 (0) 848 000 525 (max.
0,0807 CHF/min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Batterien / Akkus nicht in den Hausmüll!

Batterieentsorgung
Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Dennis Dohm, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
2006 / 42 / EC

EG-Niederspannungsrichtlinie
2006 / 95 / EC
EN60745-1
EN60745-2-5
EN60825-1

Elektromagnetische Verträglichkeit
2004 / 108 / EC
EN55014-1
EN55014-2
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN61000-6-1
EN61000-6-3

Typbezeichnung der Maschine:
Handkreissäge PHKS 66

Herstellungsjahr: 12-2009

Bochum, 31.12.2009

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 38181

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 12/2009 · Ident.-No.:
PHKS66122009-GB/CZ/SK/DE/AT/CH

GB DE
CZ AT
SK CH